DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG
Widex SoundConnect

⚠ Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, ehe Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Gerät ist für die Übertragung von Audiosignalen von einem PC direkt auf ein unterstütztes Hörsystem vorgesehen.

HINWEIS:
Das Gerät verwendet einen USB-A-Steckverbinder. Wenn Ihr Computer über keinen USB-A-Anschluss verfügt ist, können Sie einen Konverter verwenden.

VERWENDUNG
Verbinden Sie das Gerät mit Ihrem Computer. (Abb. 1 und 2)
Starten Sie Ihre Hörsysteme neu. Die Hörsysteme befinden sich dann für 3 Minuten im Kopplungsmodus. (Abb. 3)
Halten Sie die Taste auf dem Gerät gedrückt, bis die Leuchtanzeige blau aufleuchtet, lassen Sie die Taste dann los. (Abb. 4)
Der SoundConnect befindet sich jetzt im Kopplungsmodus.
Achten Sie darauf, dass das SoundConnect-Gerät und Ihre Hörsysteme nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sind.
Die Kopplungssequenz wird automatisch gestartet.
Die Leuchtanzeige leuchtet konstant grün, wenn die Kopplung erfolgreich abgeschlossen wurde. Wenn der Ton vom Computer abgespielt wird, wird das Audiosignal an Ihre Hörsysteme übertragen. (Abb. 5)

Der SoundConnect kann nur mit einem Satz Hörsysteme gekoppelt werden. Um ein neues Paar Hörsysteme zu koppeln, müssen Sie dieselben Schritte durchführen. Die neue Kopplung überschreibt dann die bestehende.

BITTE BEACHTEN
Nach der Kopplung wird beim Ausstecken des SoundConnect und erneuten Verbinden des Geräts die Kopplung beibehalten.

REICHWEITE
In Sichtweite bis zu 8 Meter
Draußen im Freien bis zu 5 Meter

LEUCHTANZEIGE
Leuchtet weiß auf: Es besteht keine Kopplung zwischen dem Gerät und den Hörsystemen.
Leuchtet blau auf: Das Gerät befindet sich im Kopplungsmodus.
Leuchtet grün auf: Das Gerät sucht nach gekoppelten Hörsystemen.
Leuchtet konstant grün (niedrige Intensität): Das Gerät ist mit den Hörsystemen verbunden, aber es wird kein Ton übertragen.
Leuchtet konstant grün (hohe Intensität): Gerät ist verbunden und es wird Ton übertragen.
Leuchtet konstant orange: Gerät ist im Servicemodus, siehe Fehlersuche und -behebung.
Leuchtet rot auf: Gerät ist im Fehlermodus, siehe Fehlersuche und -behebung.

PFLEGE
Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.
Verwenden Sie keinerlei Flüssigkeiten oder Chemikalien und tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein.
Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen Ort und für Kinder und Haustiere unzugänglich auf.
Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen bzw. zu reparieren, sondern bringen Sie es zu einem autorisierten Hörakustiker.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	1. Nicht gekoppelt 2. Außer Reichweite	1. Mit Hörsystem koppeln 2. In Reichweite bringen
Kein Ton	1. Nicht gekoppelt 2. Gerät ist außerhalb der Reichweite der Hörsysteme 3. Audio von PC ist stummgeschaltet 4. Ein anderes Audioausgabegerät ist auf dem Computer ausgewählt	1. Kopplungsvorgang wiederholen 2. In Reichweite bringen 3. Stummschaltung von PC-Audio deaktivieren und dann versuchen, die Lautstärke zu erhöhen 4. Windows: Klicken Sie auf das Lautsprechersymbol auf der Taskleiste und wählen Sie den Widex SoundConnect als Ausgabegerät aus
Das Gerät reagiert nicht und die Leuchtanzeige leuchtet kontinuierlich orange.	Das Gerät befindet sich in einem Servicemodus, der für den Hörakustiker vorgesehen ist	Drücken Sie die Taste, um zur normalen Verwendung zurückzukehren
Gerät reagiert nicht und die Leuchtanzeige leuchtet rot auf	Gerätefehler	Kontaktieren Sie Ihren Hörakustiker
Audio von „Microsoft Teams“ wird über ein anderes Audiogerät ausgegeben, selbst wenn der SoundConnect das Haupt-Audioausgabegerät auf dem Computer ist	Auf Windows Betriebssystemen hat „Microsoft Teams“ seine eigenen Audioeinstellungen, welche die Einstellungen für das Betriebssystem überschreiben	Rufen Sie die Einstellungen in „Microsoft Teams“ auf, wählen Sie „Geräte“ aus und legen Sie als Option für den „Lautsprecher“ den SoundConnect fest

WARNHINWEISE
⚠ Lagern und transportieren Sie das Gerät nur innerhalb eines Temperaturbereichs von -20 °C bis +55 °C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 10-95 %.

⚠ Ihr Gerät ist für den Betrieb bei Temperaturen von -10 °C bis +40 °C, bei einer Luftfeuchtigkeit von 10-95 % und einem Luftdruck von 750-1060 mBar ausgelegt.

⚠ Bei Beschädigung des Geräts besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr eines Stromschlags. Benutzen Sie offensichtlich beschädigte Geräte nicht und geben Sie sie an die Verkaufsstelle zurück.

⚠ Trocknen Sie Ihre Hörsysteme niemals in der Mikrowelle oder im Backofen.

⚠ Bewahren Sie das Gerät vor Staub und Fremdpartikeln geschützt auf.

⚠ Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in Feuer oder einem heißen Ofen und zerdrücken oder zerschneiden Sie das Gerät nicht, da dies zu einer Explosion führen kann.

⚠ Verwenden oder tragen Sie das Gerät nicht in Minen oder anderen Bereichen mit explosiven Gasen, auch nicht beim Betanken eines Fahrzeugs.

⚠ Setzen Sie das Gerät nicht extrem niedrigem Luftdruck aus, da dies zu einer Explosion oder zum Austritt von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gas führen kann.

⚠ Weitere Informationen finden Sie auf https://global.widex.com

INFORMATIONEN ZUR REGELKONFORMITÄT (EU-RICHTLINIEN)
Richtlinie 2014/53/EG
Hiermit erklärt WSAUD A/S, dass dieses SoundConnect-Modell die grundlegenden Anforderungen sowie die weiteren relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.
Im Gerät befinden sich Funksender mit: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.
Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie auf: https://global.widex.com/doc

Informationen zur Entsorgung
Werfen Sie Hörsysteme, Zubehör und Batterien nicht in den Hausmüll.
Hörsysteme, Batterien und Zubehör müssen an Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder bei Ihrem Hörakustiker abgegeben werden, damit eine sichere Entsorgung gewährleistet ist.

SYMBOLE
Von Widex A/S für die Kennzeichnung medizinischer Geräte (auf Etiketten, in Bedienungsanleitungen usw.) verwendete Symbole:

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	Hersteller: Der Name und die Adresse des Herstellers des Produktes stehen neben dem Symbol. Falls erforderlich, kann auch das Herstellungsdatum angegeben sein.
REF	**Bestellnummer:** Die Bestellnummer (Artikelnummer) des Produktes.
	Bedienungsanleitung beachten Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Warnhinweise und Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und muss vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.
	Warnhinweis: Hinweise mit diesem Warnsymbol müssen vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.
	EEAG-Kennzeichnung „Nicht im Hausmüll entsorgen.“ Wenn ein Produkt entsorgt werden soll, muss es zu einer ausgewiesenen Sammel- und Recyclingstelle gebracht werden, damit Umwelt und Gesundheit nicht durch gefährliche Stoffe gefährdet werden.
CE	**CE-Kennzeichnung** Das Produkt befindet sich in Übereinstimmung mit den Anforderungen der europäischen Richtlinien zur CE-Kennzeichnung.
	RCM-Zeichen Das Produkt entspricht hinsichtlich der elektrischen Sicherheit, der elektromagnetischen Verträglichkeit und des Funkfrequenzspektrums den regulatorischen Anforderungen an Produkte, die für den australischen und neuseeländischen Markt bestimmt sind.
MD	**Medizinprodukt** Hinweis, dass es sich bei dem Gerät um ein Medizinprodukt handelt.

DANSK

BRUGSANVISNING
Widex SoundConnect

⚠ Læs disse instruktioner grundigt, inden du tager enheden i brug.

Påtænkt anvendelse
Enheden er beregnet til at sende lydsignaler fra en personlig computer direkte til understøttede høreapparater.

BEMÆRK:
Enheden bruger et USB A-stik. Hvis din computer er uden en USB A-konfiguration, kan du bruge en konverter.

SÅDAN ANVENDES ENHEDEN
Tilslut enheden til din computer. (Illu. 1 og 2)
Genstart dine høreapparater. Høreapparaterne vil derefter være i parringstilstand i 3 minutter. (Illu. 3.)
Tryk på knappen på enheden og hold den nede, indtil lysindikatoren blinker blåt, slip den derefter. (Illu. 4) SoundConnect er nu i parringstilstand.
Sørg for, at SoundConnect enheden og dine høreapparater er inden for 1 meter fra hinanden.
Parringssekvensen starter automatisk.
Lysindikatoren lyser konstant grønt, når parringen er gennemført, og hvis lyd bliver afspillet fra computeren, bliver den streamet til dine høreapparater. (Illu. 5)

SoundConnect kan kun parres med ét sæt høreapparater. For at parre et nyt sæt høreapparater skal du gennemføre de samme trin, hvorefter den nye parring erstatter den eksisterende.

BEMÆRK
Når du tager stikket til SoundConnect ud efter parringen og tilslutter det i igen, vil parringen blive bevaret.

OMRÅDE
Inden for synsvidde op til 8 m
Uden for i fri luft op til 5 m

LYSINDIKATIONER
Blinker hvidt: Enheden er ikke blevet parret med høreapparaterne.
Blinker blåt: Enheden er i parringstilstand.
Blinker grønt: Enheden søger efter parrede høreapparater.
Konstant grøn (lav lydstyrke): Enheden er tilsluttet høreapparater, men der streames ingen lyd.
Konstant grøn (høj lydstyrke): Enheden er tilsluttet og streamer lyd.
Konstant orange: Enheden er i servicetilstand, se fejlfinding
Blinker rødt: Enheden er i fejltilstand, se fejlfinding.

VEDLIGEHOLDELSE
Rengør enheden med en blød, tør klud.
Brug ikke væske eller kemikalier, og læg den ikke i væske.
Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et tørt sted, hvor børn og kæledyr ikke kan få fat i den.
Forsøg aldrig selv at åbne eller reparere enheden. Dette må kun udføres af autoriserede teknikere.

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Enheden virker ikke	1. Ikke parret 2. Uden for rækkevidde	1. Par med høreapparater 2. Stil dig inden for rækkevidde
Ingen lyd	1. Ikke parret 2. Enheden er uden for høreapparaternes rækkevidde 3. Lyd fra pc'en er slået fra 4. En anden lydafspilningsenhed er valgt på computeren	1. Gentag parringsprocessen 2. Stil dig inden for rækkevidde 3. Slå pc-lyden til, og prøv at skrue op for lydstyrken 4. Windows: Klik på højttalerikonet i proceslinjen, og vælg Widex SoundConnect som outputenhed
Enheden reagerer ikke, og lysindikatoren lyser konstant orange	Enheden er i servicetilstand, hvilket er tiltænkt høreklinikken	Tryk på knappen for at gå tilbage til normal brug
Enheden reagerer ikke, og lysindikatoren blinker rødt	Enhed, fejl	Kontakt høreklinikken
Lyd fra "Microsoft Teams" kommer ud af en anden lydenhed, selvom SoundConnect er computerens hovedlydskilde	På Windows-operativsystemer har "Microsoft Teams" sine egne lydindstillinger, der tilsidesætter operativsystemets.	Åbn indstillinger i "Microsoft Teams", vælg "Tilbehør", og indstil valgmuligheden "Højttaler" til SoundConnect

ADVARSLER
⚠ Enheden skal opbevares og transporteres ved en temperatur mellem -20 °C og +55 °C (-4 °F og 131 °F) og en relativ luftfugtighed mellem 10 og 95 %.

⚠ Enheden er beregnet til at fungere ved en temperatur ved brug på mellem -10 °C og +40 °C (14 °F og 104 °F), en fugtighed på 10-95 % og et atmosfærisk tryk på 750-1.060 mBar.

⚠ Risiko for personskade eller elektrisk stød som følge af beskadigede enheder. Brug ikke tydeligt beskadigede enheder, og returner dem til forhandleren.

⚠ Dine enheder må aldrig tørres i mikroovn eller ovn.

⚠ Sørg for at beskytte enheden mod støv eller eksterne partikler.

⚠ Bortskaf ikke denne enhed ved at brænde den eller lægge den i en varm ovn, og knus eller skær ikke i den, da det kan resultere i eksplosion.

⚠ Brug eller bær ikke enheden i miner eller andre områder med eksplosive luftarter, heller ikke når du fylder benzin på bilen.

⚠ Udsæt ikke enheden for et ekstremt lavt lufttryk, da det kan resultere i eksplosion eller udslip af brændbar væske eller gas.

⚠ Flere oplysninger kan fås på https://global.widex.com

REGULATORISK INFORMATION
EU-direktiver
Direktiv 2014/53/EU
Undertegnede WSAUD A/S erklærer herved, at denne SoundConnect model overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
Enheden indeholder radiosendere, der opererer ved: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.
En kopi af Overensstemmelseserklæringen kan findes under:
https://global.widex.com/doc

Oplysninger om bortskaffelse
Høreapparater, tilbehør og batterier må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.
Høreapparater, batterier og tilbehør til høreapparater skal bortskaffes på steder, der er tiltænkt affald af elektrisk og elektronisk udstyr, eller afleveres til din høreklinik til sikker bortskaffelse.

SYMBOLER
Symboler, som ofte anvendes af Widex A/S på pakkematerialet (etiketter, brugsanvisninger mv.) til medicinsk udstyr

Symbol	Titel/beskrivelse
	Producent: Sammen med dette symbol angives navn og adresse på den producent, der har produceret produktet. Såfremt det er relevant, angives produktionsdatoen også.
REF	**Katalognummer:** Produktets katalognummer (varenummer).
	Se brugsanvisningen Brugsanvisningen indeholder vigtig sikkerhedsinformation (advarsler/forholdsregler) og skal læses, inden produktet tages i brug.
	Advarsel: Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses, inden produktet tages i brug.
	WEEE-mærke: "Må ikke bortskaffes som almindeligt affald". Når produktet skal bortskaffes, skal det sendes til et autoriseret indsamlingssted med henblik på genbrug og genanvendelse for at minimere risikoen for miljøet og for menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer.
CE	**CE-mærke** Produktet overholder kravene i EU-direktiverne for CE-mærket udstyr.
	RCM-mærke Produktet overholder de gældende elektriske sikkerhedskrav og regulatoriske krav til EMC og radiospektrum for produkter, som distribueres til Australien og New Zealand.
MD	**Medicinsk udstyr** Angiver, at udstyret er medicinsk udstyr.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Widex SoundConnect

⚠ Leia atentamente estas instruções antes de começar a utilizar o dispositivo.

Utilização prevista
O dispositivo destina-se a transmitir sinais de áudio de um Computador Pessoal diretamente para os aparelhos auditivos suportados.

NOTA:
O dispositivo utiliza um conector USB A. Se o seu computador não tiver uma configuração de USB A, pode utilizar um conversor.

ÂMODO DE UTILIZAÇÃO
Ligue o dispositivo ao seu computador. (Ilu. 1 e 2)
Reinicie os seus aparelhos auditivos. Os aparelhos auditivos ficarão no modo de emparelhamento durante 3 minutos. (Ilu. 3)
Prima e mantenha premido o botão no dispositivo até o indicador luminoso cintilar com a cor azul e, em seguida, solte. (Ilu. 4)
O SoundConnect está agora no modo de emparelhamento.
Certifique-se de que a distância entre o dispositivo SoundConnect e os seus aparelhos auditivos é de até 1 m.
A sequência de emparelhamento começará automaticamente.
O indicador luminoso irá brilhar com a cor verde constante, quando o emparelhamento for concluído com sucesso e, se for reproduzido som do computador, o áudio será transmitido para os seus aparelhos auditivos. (Ilu. 5)

O SoundConnect apenas pode ser emparelhado com um conjunto de aparelhos auditivos. Para emparelhar um novo conjunto de aparelhos auditivos, tem de seguir os mesmos passos e o novo emparelhamento irá substituir o emparelhamento existente.

NOTA
Depois do emparelhamento e de desligar o SoundConnect e voltar a ligar o dispositivo, o emparelhamento será mantido.

ALCANCE
Em linha no local, até 8 metros
No exterior ao ar livre, até 5 metros

INDICADORES LUMINOSOS
A cintilar com a cor branca: o dispositivo não foi emparelhado com os aparelhos auditivos.
A cintilar com a cor azul: o dispositivo está no modo de emparelhamento.
A cintilar com a cor verde: o dispositivo está à procura de aparelhos auditivos emparelhados.
Cor verde constante (baixa intensidade): o dispositivo está ligado aos aparelhos auditivos, mas não é transmitido áudio.
Cor verde constante (alta intensidade): o dispositivo está ligado e a transmitir áudio.
Cor laranja constante: o dispositivo está no modo de serviço, consulte a resolução de problemas.
A cintilar com a cor vermelha: o dispositivo está no modo de erro, consulte a resolução de problemas.

MANUTENÇÃO
Limpe o seu dispositivo com um pano suave e seco.
Não use líquidos ou químicos e não mergulhe em líquidos.
Quando o dispositivo não estiver a ser utilizado, mantenha-o num local seco fora do alcance das crianças e animais de estimação.
Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo. Tal deve ser feito apenas por técnicos autorizados.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O dispositivo não funciona	1. Não emparelhado 2. Fora de alcance	1. Emparelhe com os aparelhos auditivos 2. Entre na área de alcance
Sem som	1. Não emparelhado 2. O dispositivo está fora do alcance dos aparelhos auditivos 3. O som do PC está desativado 4. Está selecionado outro dispositivo de saída de áudio no computador	1. Repita o processo de emparelhamento 2. Entre na área de alcance 3. Ative o som do PC e tente aumentar o volume 4. Windows: clique no ícone do altifalante na barra de tarefas e escolha o Widex SoundConnect como dispositivo de saída
O dispositivo não responde e o indicador luminoso está fixo com a cor laranja	O dispositivo está num modo de serviço destinado ao profissional de saúde auditiva	Prima o botão para voltar à utilização regular
O dispositivo não responde e o indicador luminoso está a cintilar com a cor vermelha	Erro do dispositivo	Contacte o seu profissional de saúde auditiva
O áudio do “Microsoft Teams” está a sair de outro dispositivo de áudio, embora o SoundConnect seja o dispositivo de saída de áudio principal no computador	Nos sistemas operativos Windows, o “Microsoft Teams” tem as suas próprias definições de áudio que substituem as do sistema operativo	Aceda às definições no “Microsoft Teams”, selecione “Dispositivos” e estabeleça a opção “Coluna” para o SoundConnect

AVISOS
⚠ O seu dispositivo deve ser armazenado e transportado a uma temperatura entre -20 °C e +55 °C (-4 °F e 131 °F) e em intervalos de humidade de 10-95 % HR.

⚠ O seu dispositivo foi concebido para operar durante a utilização com temperaturas de -10 °C a +40 °C (14 °F a 104 °F), em intervalos de humidade de 10-95 % e sob pressões atmosféricas de 750-1060 mBar.

⚠ Risco de lesão ou choque elétrico devido a dispositivos danificados. Não utilize dispositivos que estejam visivelmente danificados e devolva-os ao ponto de venda.

⚠ Nunca seque os seus dispositivos no micro-ondas ou no forno.

⚠ Mantenha o dispositivo protegido contra poeira ou partículas externas.

⚠ Não elimine este dispositivo com fogo ou num forno quente e não esmague nem corte o dispositivo, uma vez que isso pode resultar numa explosão.

⚠ Não utilize nem leve o dispositivo em minas ou outras áreas com gases explosivos, incluindo quando está a reabastecer um veículo.

⚠ Não submeta o dispositivo a uma pressão extremamente baixa de ar, uma vez que isso pode resultar numa explosão ou em fugas de gases ou líquidos inflamáveis.

⚠ Pode encontrar mais informações em https://global.widex.com

INFORMAÇÕES REGULAMENTARES
Diretivas UE
Diretiva 2014/53/UE
A WSAUD A/S declara, por este meio, que este modelo de SoundConnect está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE.
O dispositivo contém transmissores de rádio que funcionam a: 2.4 GHz, 0.9 mW EIRP.
Pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade em:
https://global.widex.com/doc

Informação sobre a eliminação
Não elimine os aparelhos auditivos, os acessórios dos aparelhos auditivos e as baterias juntamente com os resíduos domésticos normais.
Os aparelhos auditivos, as baterias e os acessórios dos aparelhos auditivos devem ser eliminados em locais destinados a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Em alternativa, pode entregá-los ao seu profissional de saúde auditiva para que sejam eliminados de forma segura.

SÍMBOLOS
Os símbolos habitualmente utilizados pela Widex A/S na etiquetagem de dispositivos médicos (etiquetas/IFU/etc.).

Símbolo	Título/Descrição
	Fabricante: O produto é fabricado pelo fabricante cujo nome e morada estão indicados ao lado do símbolo. Caso seja apropriado, também pode estar indicada a data de fabrico.
REF	**Número de catálogo:** O número (artigo) de catálogo do produto.
	Consulte as instruções de utilização As instruções de utilização contêm informações preventivas importantes (advertências/precauções) e têm de ser lidas antes da utilização do produto.
	Aviso: O texto marcado com um símbolo de aviso/cuidado deve ser lido antes da utilização do produto.
	Marcação REEE: “Não colocar no lixo doméstico”. Quando tiver de eliminar um produto, tem de o enviar para um ponto de recolha designado para reciclagem e recuperação, de forma a não prejudicar o ambiente e a saúde humana como resultado da presença de substâncias perigosas.
CE	**Marca CE** O produto está em conformidade com os requisitos definidos nas diretivas europeias de marcação CE.
	Marcação RCM O produto está em conformidade com os requisitos regulamentares de segurança elétrica, de CEM e de espectro de radiofrequências para produtos fornecidos aos mercados australiano e neozelandês.
MD	**Dispositivo médico** Indicação de que o dispositivo é um dispositivo médico.

NEDERLANDS

GEBRUIKSAANWIJZING
Widex SoundConnect

⚠ Lees deze instructies nauwkeurig voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Beoogd gebruik
Het apparaat is bedoeld om audiosignalen van een personal computer rechtstreeks naar ondersteunde hoortoestellen te verzenden.

OPMERKING:
Het apparaat maakt gebruik van een USB-A aansluiting. Als uw computer geen ASB-A aansluiting heeft, kunt u een omvormer gebruiken.

HET GEBRUIK
Sluit het apparaat aan op uw computer. (figuur 1 en 2)
Start uw hoortoestellen opnieuw op. Het hoortoestel bevindt zich nu gedurende 3 minuten in de koppelmodus. (figuur 3)
Houd de knop op het apparaat ingedrukt tot het indicatielampje blauw knippert, en laat het dan los. (figuur 4) De SoundConnect staat nu in de koppelmodus.
Zorg ervoor dat er tussen u en het SoundConnect-apparaat een maximale afstand zit van 1 meter.
De koppelprocedure start automatisch op.
Het indicatielampje brandt groen wanneer de koppeling gelukt is en als er een geluid klinkt vanaf de computer, wordt het geluid naar uw hoortoestel gestreamd. (figuur 5)

De SoundConnect kan met slechts één set hoortoestel worden gekoppeld. Om een nieuw hoortoestel te koppelen, moeten de bovenstaande stappen worden herhaald en wordt de bestaande koppeling overschreven.

LET OP
Nadat de SoundConnect gekoppeld is en u de stekker uit het stopcontact haalt en daarna het apparaat weer aansluit, blijft de koppeling behouden.

BEREIK
Tot 8 meter binnen het gezichtsveld
Tot 5 meter buiten in de open lucht

INDICATIELAMPJE
Knipperend wit: Het apparaat is niet gekoppeld met het hoortoestel.
Knippert blauw: Het apparaat bevindt zich in de koppelmodus.
Knipperend groen: Het apparaat zoekt naar gekoppelde hoortoestellen.
Constant zwak groen: Het apparaat is verbonden met uw hoortoestel, maar er wordt geen geluid gestreamd
Constant felgroen: Het apparaat is verbonden en streamt geluid.
Constant oranje: Het apparaat is in de onderhoudsmodus, zie problemen oplossen
Knipperend rood: Het apparaat is in de foutmodus, zie problemen oplossen

ONDERHOUD
Maak uw apparaat schoon met een zachte, droge doek.
Gebruik geen vloeistoffen of chemische stoffen en dompel het apparaat niet onder.
Wanneer het apparaat niet in gebruik is, bewaar het dan op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
Probeer het apparaat nooit zelf te openen of te repareren. Dit mag uitsluitend worden gedaan door een bevoegde monteur.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	1. Niet gekoppeld 2. Buiten bereik	1. Horen met een hoortoestel 2. Zorg dat u binnen het bereik bent
Geen geluid	1. Niet gekoppeld 2. Het apparaat is buiten bereik van het hoortoestel 3. Het geluid van de PC is gedempt 4. Er is een ander audio-uitgangsapparaat geselecteerd op de computer	1. Herhaal het koppelingsproces 2. Zorg dat u binnen het bereik bent 3. Zet het geluid van de PC weer aan en probeer het geluid harder te zetten 4. Windows: Klik op het luidsprekersymbool in de taakbalk en kies de Widex SoundConnect als uitvoerapparaat
Het apparaat reageert niet en het indicatielampje is constant oranje	Het apparaat staat in de onderhoudsmodus, bedoeld voor een audicien	Druk op de knop om naar de reguliere modus terug te keren
Het apparaat reageert niet en het indicatielampje knippert rood	Apparaatfout	Neem contact op met uw audicien
Audio van 'Microsoft Teams' komt uit een ander audioapparaat, zelfs wanneer de SoundConnect het belangrijkste audio-uitgangsapparaat op de computer is	Op Windows besturingssystemen heeft 'Microsoft Teams' zijn eigen audio-instellingen, die de instellingen van het besturingssysteem overschrijven	Ga in 'Microsoft Teams' naar instellingen, kies 'Apparaten' en stel de optie 'Luidspreker' in op de SoundConnect

WAARSCHUWINGEN
⚠ Zorg er bij transport en opslag van uw apparaat voor dat de temperatuur tussen -20 °C en +55 °C (-4 °F en 131 °F) is en de luchtvochtigheid tussen 10-95% rV blijft.

⚠ Uw apparaat is ontworpen voor gebruik tussen -10 °C en +40 °C (14 °F tot 104 °F) met een luchtvochtigheid tussen 10-95% en onder een luchtdruk van 750-1060 mBar.

⚠ Gevaar voor lichamelijk letsel of elektrische schok veroorzaakt door beschadigde apparaten. Gebruik zichtbaar beschadigde apparaten niet, maar retourneer deze bij het verkooppunt.

⚠ Droog uw hoortoestel nooit in de magnetron of oven.

⚠ Bescherm het apparaat tegen stof of externe deeltjes.

⚠ Verwijder het apparaat niet in open vuur of een hete oven en verbrijzel of snij het apparaat niet omdat dit een explosie kan veroorzaken.

⚠ Gebruik of draag het apparaat niet in mijnen of andere gebieden met explosieve gassen, inclusief tankstations.

⚠ Stel het product niet bloot aan extreem lage luchtdruk omdat dit een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas kan veroorzaken.

⚠ Ga voor meer informatie naar https://global.widex.com

WETTELIJKE VOORSCHRIFTEN
EU-richtlijnen
Richtlijn 2014/53/EU
Hierbij verklaart WSAUD A/S dat dit SoundConnect-model in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.
Het apparaat bevat radiozenders die functioneren op: 2.4 GHz, 0.9 mW EIRP.
Een kopie van de Verklaring van Overeenstemming kunt u vinden op:
https://global.widex.com/doc

Informatie over afvoer
Gooi hoortoestellen, hoortoestelaccessoires en batterijen niet weg met huishoudelijk afval.
Hoortoestellen, batterijen en hoortoestelaccessoires moeten worden afgevoerd als elektrische en elektronische apparatuur, of worden afgegeven bij uw audicien.

SYMBOLEN
Symbolen die regelmatig worden gebruikt door Widex A/S bij het labelen van medische hulpmiddelen (labels/IFU/etc.)

Symbool	Titel/beschrijving
	Fabrikant: Het product wordt geproduceerd door de fabrikant waarvan de naam en het adres naast het symbool staan. Indien van toepassing wordt ook de productiedatum genoemd.
REF	**Catalogusnummer:** Het catalogus-/artikelnummer van het product.
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen In de gebruiksaanwijzingen staat belangrijke waarschuwingsinformatie (waarschuwingen/voorzorgsmaatregelen) die vóór gebruik van het product moet worden gelezen.
	Waarschuwing. Tekst met een waarschuwingssymbool moet vóór gebruik van het product worden gelezen.
	WEEE-markering “Niet bij het reguliere afval”. Als het product wordt afgedankt, moet het voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt om te voorkomen dat de aanwezige gevaarlijke stoffen schade toebrengen aan mens en milieu.
CE	**CE-markering** Het product voldoet aan de eisen in de Europese richtlijnen inzake het CE-keurmerk.

Symbool	Titel/beschrijving
	RCM-markering Het product voldoet aan de wet- en regelgeving op het gebied van elektrische veiligheid, EMC en radioband voor producten die op de Australische of Nieuw-Zeelandse markt worden gebracht.
MD	**Medisch hulpmiddel** Indicatie dat het apparaat een medisch hulpmiddel is.

US ENGLISH

USER INSTRUCTIONS
Widex SoundConnect

⚠ Read these instructions carefully before you start using the device.

Intended use
The device is intended to transmit audio signals from a Personal Computer directly to supported hearing aids.

NOTE:
The device uses a USB A connector. If your computer is without an USB A configuration, you may use a converter.

HOW TO USE
Connect the device to your computer. (Illu. 1 and 2)
Restart your hearing aids. The hearing aids will then be in pairing mode for 3 minutes. (Illu. 3)
Press and hold the button on the device until the light indicator is flashing blue, then release. (Illu. 4) The SoundConnect is now in pairing mode.
Make sure that the SoundConnect device and your hearing aids are within 1 m range of each other.
The pairing sequence will start automatically.
The light indicator will glow constant green, when the pairing is successfully completed and if sound is played from the computer the audio will be streamed to your hearing aids. (Illu. 5)

The SoundConnect can oly be paired to one set of hearing aids. To pair a new set of hearing aids, you must perform the same steps and the new pairing will overwrite the existing one.

NOTE
After pairing and you unplug the SoundConnect and reconnect the device, it will keep the pairing.

RANGE
In line of site up to 8 meters
Outside in open air up to 5 meters

LIGHT INDICATIONS
Flashing white: Device has not been paired to hearing aids.
Flashing blue: Device is in pairing mode.
Flashing green: Device is searching for paired hearing aids.
Constant green (low intensity): Device is connected to hearings aids, but no audio is streamed.
Constant green (high intensity): Device is connected and streaming audio.
Constant orange: Device is in service mode, see troubleshooting.
Flashing red: Device is in error mode, see troubleshooting.

MAINTENANCE
Clean your device using a soft, dry cloth.
Do not use any liquides or chemicals and do not immerse in liquids.
When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets.
Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorised technicians.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	1. Not paired 2. Out of range	1. Pair with hearing aids 2. Move into range
No sound	1. Not paired 2. Device is out of the hearing aids' range 3. Audio from PC is muted 4. Another audio output device is selected on the computer	1. Repeat the pairing process 2. Move into range 3. Unmute PC audio, and try to turn up the volume 4. Windows: Click the loudspeaker icon in the taskbar, and choose the Widex SoundConnect as output device
The device does not respond, and the light indicator is solid red	Device is in a service mode intended for the hearing care professional	Press the button to return to regular use
The device does not respond, and the light indicator is solid orange	Device error	Contact your hearing care professional
Audio from “Microsoft Teams” is coming out of another audio device, even while the SoundConnect is the main audio output device on the computer	On Windows operation systems “Microsoft Teams” has its own audio settings that overrules the ones for the operating system	Go into settings in “Microsoft Teams”, choose “Devices” and set the “Speaker” option to the SoundConnect

WARNINGS
⚠ Your device should be stored and transported within the temperature of -20 °C to +55 °C (-4 °F to 131 °F) and humidity ranges of 10-95 % RH.

⚠ Your device is designed to operate at temperatures during use of -10 °C to +40 °C (14 °F to 104 °F), at humidity ranges of 10-95 % and under atmospheric pressures of 750-1060 mBar.

⚠ Risk of injury or electrical shock caused by damaged devices. Do not use obviously damaged devices and return them to point of sale.

⚠ Never dry your devices in the micro-wave or oven.

⚠ Keep the device protected from dust or external particles.

⚠ Do not dispose of this device into fire or a hot oven and do not crush or cut the device, as this can result in an explosion.

⚠ Do not use or wear the device in mines or other areas with explosive gases, including while refuelling a vehicle.

⚠ Do not subject the device to extremely low air pressure, as this can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

⚠ You can find more information on https://global.widex.com

REGULATORY INFORMATION
EU Directives
Directive 2014/53/EU
WSAUD A/S hereby declares that this SoundConnect model is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
The device contains radio transmitters operating at: 2.4 GHz, 0.9 mW EIRP.
A copy of the Declaration of Conformity can be found at: https://global.widex.com/doc

Information regarding disposal
Do not dispose of hearing aids, hearing aid accessories and batteries along with ordinary household waste.
Hearing aids, batteries and hearing aid accessories should be disposed of at sites intended for electrical waste and electronic equipment, or given to your hearing care professional for safe disposal.

SYMBOLS
Symbols commonly used by Widex A/S in medical device labelling (labels/IFU/etc.)

Symbol	Title/Description
	Manufacturer: The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. If appropriate, the date of manufacture may also be stated.
REF	**Catalogue number:** The product's catalogue (item) number.
	Consult instructions for use The user instructions contain important cautionary information (warnings/precautions) and must be read before using the product.
	Warning: Text marked with a warning symbol must be read before using the product.
	WEEE mark: “Not for general waste”. When a product is to be discarded, it must be sent to a designated collection point for recycling and recovering to prevent the risk of harm to the environment or human health as a result of the presence of hazardous substances.
CE	**CE mark** The product is in conformity with the requirements set out in European CE marking directives.
	RCM mark The product complies with electrical safety, EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand market.
MD	**